

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 31-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н БОЛЛ (Новая Зеландия)  
(заместитель Председателя)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 107 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРОГРАММА МЕРОПРИЯТИЙ МЕЖДУНАРОДНОГО  
ДЕСЯТИЛЕТИЯ КОРЕННЫХ НАРОДОВ МИРА (продолжение)

ПУНКТ 109 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРАВО НАРОДОВ НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ (продолжение)

ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (продолжение)

- d) ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВЕНСКОЙ ДЕКЛАРАЦИИ И ПРОГРАММЫ  
ДЕЙСТВИЙ И ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ (продолжение)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL  
A/C.3/53/SR.31  
16 December 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

В отсутствие г-на Хашани (Тунис) место Председателя занимает заместитель Председателя г-н Болл (Новая Зеландия).

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

**ПУНКТ 107 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРОГРАММА МЕРОПРИЯТИЙ МЕЖДУНАРОДНОГО ДЕСЯТИЛЕТИЯ КОРЕННЫХ НАРОДОВ МИРА (продолжение) (A/C.3/53/L.19 и 20)**

Проект резолюции A/C.3/53/L.19: Международное десятилетие коренных народов мира

Проект резолюции A/C.3/53/L.20: Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения

1. Г-жа КАРЛСЕН (Дания) представляет проект резолюции A/C.3/53/L.19 от имени его авторов, к числу которых присоединилась Бразилия. Проект резолюции представляет собой незначительно измененный вариант резолюции, принятой на предыдущей сессии. В нем отражен достигнутый за истекший год прогресс в достижении целей Международного десятилетия коренных народов мира, и авторы надеются, что он будет принят без голосования.

2. Представляя проект резолюции A/C.3/53/L.20 от имени авторов, к числу которых присоединилась Бразилия, она напоминает о том, что Фонд добровольных взносов для коренного населения был учрежден в 1985 году для содействия участию представителей коренных народов в работе Рабочей группы по коренному населению. В 1995 году Генеральная Ассамблея постановила, что он должен также использоваться для содействия участию представителей коренных народов в работе межсессионной Рабочей группы открытого состава Комиссии по правам человека, которой было поручено разработать проект декларации о правах коренных народов. После этого Комиссия по правам человека постановила учредить межсессионную специальную рабочую группу открытого состава для рассмотрения предложений о возможном создании в системе Организации Объединенных Наций постоянного форума коренных народов. В проекте резолюции содержится постановление о том, что Фонд должен также использоваться для содействия участию представителей общин и организаций коренных народов в работе упомянутой специальной рабочей группы. В нем также содержится просьба в адрес Генерального секретаря предложить государствам-членам рассмотреть возможность внесения взносов в Фонд. Правительство ее страны внесет такой взнос в начале 1999 года. Авторы выражают надежду на то, что проект резолюции будет принят без голосования.

**ПУНКТ 109 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРАВО НАРОДОВ НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ (продолжение) (A/C.3/53/L.16 и L.17)**

Проект резолюции A/C.3/53/L.16: Всеобщее осуществление права народов на самоопределение

3. Г-н БХАТТИ (Пакистан), представляя проект резолюции от имени его авторов, сообщает о том, что к их числу присоединились Азербайджан, Албания, Египет, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Объединенные Арабские Эмираты, Сингапур и Того. Рассматриваемый проект резолюции, по существу, совпадает с проектом резолюции, принятым по этому же вопросу на предыдущей сессии. Особенно актуален по своему содержанию четвертый пункт преамбулы, в котором выражается серьезная озабоченность тем, что в результате продолжающегося совершения актов или угроз иностранного военного вмешательства миллионы людей изгнаны и изгоняются из своих домов, и подчеркивается настоятельная необходимость согласования международных действий в целях облегчения их положения. Беженцы и перемещенные лица имеют право на добровольное, безопасное и достойное возвращение в свои дома. Авторы выражают надежду на то, что проект резолюции будет принят без голосования.

Проект резолюции A/C.3/53/L.17: Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение

4. Г-н РЕЙЕС РОДРИГЕС (Куба), представляя проект резолюции от имени его авторов, сообщает о том, что к их числу присоединились Бенин, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Египет, Корейская Народно-Демократическая Республика, Нигер и Эритрея. В проекте резолюции, в частности, содержится настоятельный призыв ко всем государствам предпринять необходимые шаги с целью обеспечить, чтобы территория этих государств не использовалась для деятельности, связанной с наемниками. Авторы выражают надежду на то, что проект резолюции будет принят без голосования.

ПУНКТ 110(d) ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВЕНСКОЙ ДЕКЛАРАЦИИ И ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ И ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ (продолжение)  
(A/53/372)

5. Г-жа КЕРР (Австралия) отмечает, что 1998 год – год пятидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека и пятилетнего обзора Венской декларации и Программы действий. Эти два события взаимосвязаны, ибо именно Всеобщая декларация своим духом подвигла государства на принятие Венской декларации и Программы действий, которые проложили курс в следующее столетие, провозгласив универсальность, неделимость и взаимозависимость всех прав человека. Ее страна считает, что гражданским и политическим правам необходимо уделять такое же внимание, как и экономическим, социальным и культурным правам.

6. В Венской декларации и Программе действий всем государствам рекомендуется рассмотреть возможность составления национальных планов действий в области прав человека. Австралия, которая выдвинула это предложение, обнародовала такой план в 1994 году и с тех пор несколько раз обновляла его. Она считает, что правительства всех стран сочтут подготовку таких планов полезной работой. Австралия стоит на позициях коллективизма и практической целесообразности в деле поощрения прав человека в международном масштабе и предприняла значительные усилия в поддержку создания организационной базы, особенно в азиатско-тихоокеанском регионе, как средства обеспечения благого правления и уважения прав человека. Она считает, что создание национальных правозащитных институтов в соответствии с международными стандартами является эффективным способом поощрения и защиты прав человека в государствах. В 1996 году Австралия стала местом проведения первого Азиатско-тихоокеанского практикума национальных правозащитных институтов, на котором был учрежден Азиатско-тихоокеанский форум национальных правозащитных институтов.

7. Благое правление и активность гражданского общества создают атмосферу, в которой возможно полноценное осуществление гражданских и политических прав и в которой разумное управление экономикой и рациональное использование ресурсов могут способствовать дальнейшему процветанию. Недавно в Австралии был открыт Центр демократических институтов, который будет на практике содействовать, в форме интенсивных учебных курсов, становлению демократических институтов и укреплению гражданского общества в развивающихся странах, особенно в азиатско-тихоокеанском регионе.

8. Правительство ее страны признает и поощряет культурное и национальное многообразие современной Австралии и недавно приняло закон о запрещении оскорбительных действий или запугивания в общественных местах на почве расовой неприязни. Оно также признает, что коренные австралийцы, включая аборигенов и жителей островов Торресова пролива, привержены сохранению своей уникальной культуры в контексте общего для всех австралийцев будущего.

9. Г-н ДЖАЯНАМА (Таиланд) говорит, что победа демократии и прав человека в Таиланде досталась большой ценой, и таиландцы сознают, что для дальнейшего осуществления их прав и свобод необходима постоянная бдительность. Хотя обязанность защищать и поощрять права человека лежит на правительствах, граждане и различные группы в обществе также должны играть активную роль в этом деле.

10. Принята в 1997 году новая Конституция Таиланда – самая демократичная конституция в истории страны, в которой правам человека отведено важное место. Создается ряд новых механизмов для поощрения и защиты этих прав. Кроме того, Закон о защите труда расширил права и свободы трудящихся, а неправительственные организации активно отстаивают права женщин и детей. Таиланд ратифицировал почти все основные международные документы по правам человека и включил их в свою Конституцию и законодательство. Хотя права человека стали частью его внешнеполитического курса, он признает, что борьбу за осуществление прав человека должны вести прежде всего те, кто больше всего в этом заинтересован.

11. Вместе с тем права человека должны дополняться обязанностями. Человеческая личность заслуживает максимальной степени свободы, однако ей также необходимо всемерно развивать и чувство ответственности для того, чтобы правильно пользоваться предоставленной свободой. Категория долга – недостающее звено, которое Генеральной Ассамблее необходимо освещать при рассмотрении вопросов прав человека.

12. Г-н ЗМЕЕВСКИЙ (Российская Федерация) говорит, что на Всемирной конференции по правам человека были согласованы основные параметры действий в области прав человека на будущее. Признание в Венской декларации и Программе действий универсальности, неделимости и взаимозависимости прав человека явилось свидетельством освобождения сферы прав человека от идеологических установок периода "холодной войны". Однако он спрашивает, удалось ли реализовать предоставленный переходом от биполярного к многополярному миру исторический шанс – сделать права человека в их глобальном измерении реальностью: доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по вопросу об осуществлении решений Всемирной конференции не дает однозначного ответа на этот вопрос.

13. Его делегация с удовлетворением отмечает увеличение числа государств-участников международных договоров по правам человека; укрепление национального потенциала в области прав человека, включая возросшую правочеловеческую ориентированность законодательств; расширение международного консенсуса относительно путей реализации права на развитие; активизацию деятельности по обеспечению равноправия женщин; усиление внимания к положению детей; новые инициативы по решению проблем беженцев и лиц, перемещенных внутри страны; и возросший вклад неправительственных организаций.

14. И все же, несмотря на знаменательные изменения к лучшему, нельзя не согласиться с Верховным комиссаром, что пять лет спустя после Вены все еще сохраняется глубокий разрыв между обещаниями, связанными с правами человека, и реальной жизнью людей во всем мире и что ни международное сообщество, ни Организация Объединенных Наций не смогли использовать весь потенциал Венской конференции. Такой неутешительный вывод основывается на том, что так и не удалось достичь универсальной ратификации международных договоров по правам человека, преодолеть нищету, надежно защитить женщин от насилия и дискриминации, облегчить участь детей, страдающих от вооруженных конфликтов и сексуальной эксплуатации, остановить притеснения меньшинств и устранить причины, порождающие массовые исходы людей. Налаживанию равноправного диалога вредит также стремление привязать вопросы прав человека к интересам "реальной политики".

15. С помощью ряда мер можно было бы справиться с этими вызовами, развить консенсус Вены и найти действенное решение имеющимся проблемам. Прежде всего необходимо рассматривать вопросы прав человека в качестве объединяющего, а не разобщающего фактора формирующегося многополярного мира, не забывая, что, по словам Верховного комиссара, права человека сегодня служат не только правовыми нормами, но и нравственными основами международных отношений. Это должно стать основой диалога между государствами и формирования в масштабах планеты общей культуры прав человека.

16. Необходимо также содействовать укреплению принципа универсальности прав человека, не оставляя места практике двойных стандартов. Важную роль в этом призван сыграть Верховный комиссар, в том числе в контексте своего диалога с правительствами. Исходя из того, что главная ответственность за поощрение и защиту прав человека возлагается на правительства, необходимо всемерно поощрять усилия по вовлечению государств в универсальные договоры по правам человека и их осуществлению, а также шаги по наращиванию национального потенциала в правочеловеческой сфере.

17. В рамках предотвращения нарушений прав человека важно объективно оценивать всю совокупность факторов их возникновения. Можно использовать возможности превентивных и мониторинговых механизмов, не допуская политизации их функционирования. Важная составляющая этой работы – привлечение к ответственности виновных в таких нарушениях, в том числе через механизм будущего Международного уголовного суда. Усилия договорных органов и специальных процедур в деле защиты прав и основных свобод человека призваны взаимно укреплять и дополнять, а не дублировать друг друга.

18. Актуальным представляется повышение практической отдачи от оказания технической помощи в вопросах прав человека. И наконец, при интегрировании правозащитного фактора в различные сферы деятельности Организации Объединенных Наций необходимо исходить из того, что возрастание его роли должно находиться в гармонии с другими уставными задачами Организации.

19. За прошедшие пять лет в России было немало сделано для развития национального потенциала по правам человека. Для России обеспечение прав человека – это не кампания, а повседневная практика, долговременная, кропотливая работа, направленная на существенное улучшение жизни каждого из 150 миллионов россиян. Реальностями сегодняшней России стали демократические выборы, политический плюрализм, свобода мнений, переход к рыночной экономике и развитие гражданского общества. Избран Уполномоченный по правам человека, введен мораторий на применение смертной казни, начался процесс передачи пенитенциарной системы в ведение министерства юстиции.

20. Среди первоочередных задач России – дальнейшая адаптация отечественного законодательства и правоприменительной практики к стандартам Совета Европы. Недавняя ратификация Россией основополагающих конвенций Совета Европы дала мощный импульс процессу формирования единого правового поля на пространстве от Атлантического до Тихого океана, в рамках которого государства-участники обязуются соблюдать общеевропейские принципы уважения прав человека, плюралистической демократии и верховенства права. Вместе с тем Россия осознает, что ее ожидает большая трудоемкая работа по выполнению взятых обязательств.

21. Хотя мировой финансово-экономический кризис стал серьезным испытанием для России, она сохранит курс на реформы и не отступит от принципов демократизации общества и защиты основных прав и свобод граждан. Любые коррективы в реформах будут направлены именно на нужды и потребности людей.

22. Он называет международное сообщество правозащитным оркестром, играющим по венской партитуре: для того чтобы продолжать играть без фальши, его музыканты не должны переставать слышать друг друга. Им нельзя сбиваться с такта и поддаваться соблазну вернуться к стереотипам дисгармонии.

23. Г-н ЛИСК (Наблюдатель от Международной организации труда (МОТ) говорит, что после Всемирной конференции по правам человека деятельность МОТ была сосредоточена на вопросах демократизации и прав человека, поощрения прав женщин и участия женщин в экономической жизни и создания более благоприятного климата для прав человека путем, в частности, создания рабочих мест и уменьшения масштабов нищеты. Она осознала, что для достижения ее целей необходимо придерживаться подхода, основанного на уважении прав.

24. МОТ способствовала укреплению международных механизмов обеспечения всеобщей защиты, поощрения и осуществления прав человека, приняв в июне 1998 года Декларацию МОТ об основополагающих принципах и правах в сфере занятости и последующие меры, в которых дальнейшее развитие получил принцип универсальности прав человека. В этой Декларации государства – члены МОТ признают существование определенных фундаментальных принципов, которые они в силу вступления в МОТ обязаны соблюдать и проводить в жизнь, даже если они и не ратифицировали соответствующие конвенции МОТ. Эти принципы вытекают из семи основных конвенций МОТ и касаются четырех категорий прав: свободы ассоциаций и подлинного признания права на заключение коллективных договоров; ликвидации всех форм принудительного или обязательного труда; подлинного запрещения детского труда; и ликвидации дискриминации в области труда и занятости.

25. Последующие меры в связи с Декларацией МОТ предусматривают механизмы достижения ее целей. Ими вводится ежегодный обзор стран, не ратифицировавших одну или более конвенций, относящихся к каждой из четырех категорий, Административным советом Международного бюро труда. Они также предусматривают четырехлетние обзоры по оценке прогресса, достигнутого в каждой категории странами, ратифицировавшими и не ратифицировавшими конвенции.

26. МОТ ведет диалог на директивном уровне с другими организациями системы Организации Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями по вопросам прав человека в той части, в какой они касаются норм труда и социальной защиты, и в тесном взаимодействии с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека будет заниматься координацией технической помощи в вопросах прав человека. МОТ поддерживает также особенно тесные отношения с Комитетом по правам ребенка, которые, несомненно, станут еще более тесными после того, как Генеральная конференция МОТ на своей летней сессии 1999 года примет предложенную новую конвенцию о немедленной ликвидации наиболее тяжелых форм детского труда.

27. В масштабах всей МОТ растет понимание того, что создание более благоприятных условий для осуществления прав и развития человека является необходимым условием расширения занятости и достижения более широких экономических целей развития в соответствии с мандатом МОТ, заключающимся в улучшении социально-экономических условий во всем мире. Однако обеспечение права на развитие, включая уменьшение масштабов нищеты, – такая огромная задача для международного сообщества, что деятельность системы Организации Объединенных Наций и бреттон-вудских учреждений в этой связи должна быть одновременно согласованной и коллективной независимо от различий в их мандатах и структурах.

28. Он подчеркивает важную роль социальных партнеров правительств, включая неправительственные организации, в достижении социального развития. В этой связи он отмечает, что организации работодателей и трудящихся вместе с неправительственными организациями стали

играть активную роль в осуществлении мероприятий в рамках технического сотрудничества по линии МОТ в государствах-членах. Международная программа МОТ по ликвидации детского труда также способствовала налаживанию рабочих отношений с организациями работодателей и трудящихся и с группами, отстаивающими права детей, на международном уровне.

29. Г-н ПЕТРЕЛЬЯ (Аргентина) говорит, что в истекшие после принятия Венской декларации и Программы действий пять лет в Аргентине продолжался процесс восстановления демократических институтов. Конституционная реформа 1994 года имела чрезвычайно важное значение для юридического статуса прав человека: благодаря ей 11 всеобщим договорам по правам человека был предоставлен конституционный статус, а нормы международного права стали приоритетными относительно внутреннего законодательства. Было введено положение о защите коренного населения Аргентины, признающее их права и их особую этническую и культурную самобытность.

30. Для возмещения ущерба пострадавшим в результате нарушений прав человека, совершенных в Аргентине в прошлом, был принят закон, устанавливающий механизм выплаты компенсации. К началу 1998 года более чем 10 000 человек было выплачено в общей сложности 656 млн. долл. США, а окончательная сумма, по подсчетам, превысит 3 млрд. долл. США. Эти данные свидетельствуют о верности правительства и общества своему долгу перед лицами, пострадавшими в результате серьезных нарушений прав человека, а также о четком функционировании аргентинских судов и судебных процедур.

31. Аргентина учредила национальные и провинциальные институты по поощрению и защите прав человека и регулярно отчитывается перед договорными органами по правам человека, предоставляя международному сообществу возможность оценивать ее в этом отношении и содействуя укреплению принципа, согласно которому вопросы прав человека выходят за рамки национальной юрисдикции. Хотя Аргентина выполняет международные рекомендации, и правительство и общество все же сознают, что всегда существует возможность для совершенствования и что намеченные цели – просто вехи на пути к обеспечению полного уважения достоинства человеческой личности.

32. Его делегация одобряет выступление Верховного комиссара по правам человека на предыдущем заседании. В истекшие пять лет наблюдалось растущее признание важности прав человека и их значения для развития, мира и безопасности, однако мир также стал свидетелем двух случаев геноцида, будучи, судя по всему, не в состоянии предотвратить или остановить их. Увеличивается число голодающих и беженцев, возрастает разрыв между теми, кто пользуется плодами развития, и теми, кто страдает от хронической нищеты и маргинализации. Хотя лучший способ решения этих проблем следует искать в сфере благого правления и правильной экономической политики, показатели развития человека в "Докладе о развитии человека" красноречиво свидетельствуют о том, что в целом в осуществлении права на развитие достигнуто мало. Отсутствие положительных сдвигов является одним из главных факторов, сдерживающих прогресс в области прав человека в целом. В условиях, когда государства частично утрачивают способность влиять на благосостояние людей в результате сокращения правительственного аппарата, возникает вопрос о том, кто должен взять на себя задачу совместно с правительствами помогать наиболее нуждающимся. Хотя о последствиях экономической глобализации было сказано много, Организации Объединенных Наций следует обратить внимание на последствия глобализации для способности правительств содействовать осуществлению права на развитие и удовлетворять самые насущные потребности населения их стран. Недостаточно просто взять международное обязательство. Например, при подписании конвенций МОТ государствам следует задуматься над тем, действительно ли они способны обеспечить их осуществление.

33. Последствия глобализации для правительств должны быть в центре внимания проходящей в Организации Объединенных Наций дискуссии о реформировании бреттон-вудских учреждений,

поскольку в конечном итоге именно Организация Объединенных Наций и национальные парламенты определяют параметры для разработки, соблюдения и применения норм в области прав человека.

34. Необходимо также укрепить принцип универсальности, признанный в Венской декларации и Программе действий. Вместе с тем с повышением скорости и качества современных средств коммуникации становятся все более очевидными тонкие нюансы и эмоции, обусловленные объективными культурными различиями, а поэтому для достижения приемлемого уровня универсальности, который послужил бы фундаментом в будущем, потребуются осторожность и понимание.

35. Наблюдение за положением в области прав человека развивается в правильном направлении. Одной теории недостаточно – необходим гибкий подход, основанный на правильном политическом понимании стран, испытывающих трудности, и на реальном опыте работы.

36. И наконец, сходные ситуации требуют одинакового подхода: двойные стандарты недопустимы. Чрезвычайно важно, чтобы все члены международного сообщества были убеждены в том, что защита прав человека относится к ценностям более высокого порядка и никогда не должна подчиняться сиюминутным интересам.

37. Поскольку его страна входит в Группу стран Латинской Америки и Карибского бассейна, он приветствует сообщение о том, что представитель этого региона рассматривается в качестве кандидата на должность заместителя Верховного комиссара по правам человека.

Заседание закрывается в 16 ч. 15 м.